有關器官及組織捐贈的法律正在改變

由 2021 年 3 月 26 日起，蘇格蘭會有一個選擇退出（opt out）系統。

器官和組織捐贈仍然是個人的決定，而你可以選擇。 所以請小心閱讀本小冊子。其內容會解釋以下各項：

- 該法律正如何改變
- 該法律會怎樣影響你
- 你有甚麼選擇
- 怎樣記錄你的捐贈決定
- 當一個人成為捐贈者時會怎樣

Healthier Scotland
Scottish Government

NHS SCOTLAND

該法律正在改變...
...但你仍然可以選擇

由 **2021 年 3 月 26 日**起，一項關於器官和組織捐贈的新法律將在整個蘇格蘭實施。

該法律正在改變，以便引入一個「視為授權」（deemed authorisation）的新系統。這通常被稱為「選擇退出」（opt out）系統。我們這樣做是為了挽救及改善生命。僅有大概 1% 的人是在能夠實現器官捐贈的情況下死亡，所以每個捐贈的機會都是非常寶貴。

新的系統表示如果你在死亡時未曾選擇退出，則法律允許把某些器官和組織捐贈作移植用途。在第 8 頁，你可以進一步閱讀如你成為捐贈者時會發生的情況。

該法律不適用於某些組別的人士（參閱第 3 頁）或如捐贈將會違反你的意願的情況。

如果你支持捐贈，你仍可以選擇主動地記錄你成為捐贈者的決定。這樣做能令你的家人和朋友更容易地處理此事，並可協助確保你的決定受到尊重。

此選擇退出系統將僅適用於捐贈身體上通常會進行移植的部分，例如腎、心、肺、肝或腱。

仍會向你的家人和朋友詢問你的意願，以確保如你不希望捐贈的話，則捐贈不會進行。

法律正在改變，以協助挽救及改善生命。

此法律改變對誰有影響？

新的法律將適用於大部分成年的蘇格蘭居民。

此法律改變**不適用**於這些群組：

- **兒童（未滿 16 歲者）。**
- **對該新法律缺乏理解能力的成人。**
- **去世前在蘇格蘭居住未滿 12 個月的成人。**

倘若有人乃屬於這些群組的其中之一及在顯示有可能捐贈的情況下去世，並且未有記錄其捐贈決定，則其最親的家庭成員會被詢問是否希望授權捐贈。

我需要做甚麼？

捐贈乃個人的決定，而你可以選擇是否希望捐贈。

你的選擇

你可以把你選擇退出的決定記錄在 NHS Organ Donor Register（NHS 器官捐贈者登記冊）上（參閱第 7 頁）

- 這表示你選擇退出所有器官和組織的捐贈。

如果你希望成為捐贈者，你可以把你的決定記錄在 NHS Organ Donor Register 上（參閱第 7 頁）

- 這樣做會令你的家人和朋友更容易地處理此事，並可協助確保你的捐贈決定受到尊重。
- 如果你願意捐贈某種器官和組織而不是其他，當你把決定記錄在 NHS Organ Donor Register 上時，可以清楚地說明你的選擇。
- 記錄你希望成為捐贈者的決定亦表示你同意在死亡之前，接受某些可能會進行及屬於捐贈過程一部分的醫學測試和程序。在進行這些測試和程序之前，專科護士會先與你的家人商談。你可在第 9 頁找到更多關於這些醫學測試和程序的資料。

你可以選擇甚麼也不做

- 在新的法律下，如果你選擇甚麼也不做，就會假定你同意捐贈某些器官和組織作移植用途。
- 仍會向你的家人和朋友詢問你最新的意願，以確保如你不希望捐贈則不會進行。
- 新的法律不適用於某些人群（例如兒童）——參閱第 3 頁。
- 如果你甚麼也不做，則表示你同意進行某些醫學測試和程序，這些測試和程序乃捐贈過程的一部分，可能會在你死亡之前進行。在進行這些測試和程序之前，專科護士會先與你的家人商談。你可在第 9 頁找到更多關於這些醫學測試和程序的資料。

該法律會在 2021 年 3 月 26 日改變，
你可以在其改變之前或之後記錄你的捐贈決定。

捐贈乃個人的決定，
而你可以選擇是否
希望捐贈。

不管你的決定是
怎樣，你也應該把
你的捐贈決定告訴
你的家人和朋友，
以協助確保該決定
受到尊重。

在 NHS Organ Donor Register（NHS 器官捐贈者登記冊）上記錄你的決定

在 NHS Organ Donor Register上記錄你的決定很簡單，只需數分鐘的時間。你**亦可以更改或確認你先前的決定，或者更新你的個人資料。**

可在網上瀏覽 www.organdonationscotland.org

如果你較喜歡透過電話登記你的決定，或對該法律的改變有疑問，可致電 0300 303 2094
通話會以本地電話費收費，視乎你的電話供應商而定。

文字電話中繼：18001 0300 123 2323

我不想在 NHS Organ Donor Register 上記錄我的決定。 我應該怎樣做？

記錄你的決定的最明確方法，就是在 NHS Organ Donor Register 上進行。然而，如果你不想這樣做，則可以透過書面聲明，並且告訴你的家人和朋友，讓他們知道你的決定。請不要依賴把你的決定記錄在遺囑裏。由於捐贈必須在死亡之後不久便進行，所以到了通常閱讀遺囑的時候，已不可能實現捐贈。

在你未記錄決定之前，
你的名字不會在 NHS Organ Donor Register 上。

如果我成為潛在的捐贈者會怎樣？

醫生和護士會盡其所能挽救你的生命

- 醫生和護士關心病人，並且致力於盡一切可能挽救一個人的生命。
- 僅在他們已與你的家人討論並同意沒有甚麼可再做的情況下，才會開始就捐贈的可能性進行具敏感性的討論。

查看 NHS Organ Donor Register（NHS 器官捐贈者登記冊）

- 不涉及為你提供護理的專科護士會查看你的 NHS Organ Donor Register 以確定你曾否記錄捐贈決定。
- 然後他們會和你的家人及親密朋友分享此資訊，讓他們知悉你希望怎樣，並且確定這是否你最新的意願。

在可以進行捐贈之前，需要有甚麼醫學測試？

- 作為捐贈過程的一部分，可能會於捐贈者死亡之前不久在深切治療室內進行某些例行的醫學測試或程序。這些測試或程序僅在能協助醫生檢查移植是否可能安全和會成功，以及能否與等候移植名單上的某名人士適當地相配的情況下才會進行。

- 進行這些醫學測試及程序會和進行醫院內的任何其他治療一樣小心，所以僅在不大可能會對你造成損害或令你不舒服的情況下才會進行。如果沒有其中一些醫學測試或程序，則不能進行捐贈。

- 這些測試及程序包括：
  - 抽取液體樣本（例如血液和尿液）作測試
  - 在病床旁邊照 X 光或進行超聲波掃描
  - 監察你的心跳和呼吸
  - 透過靜脈輸注給予藥物或其他液體（例如有時候是血液）。

- 除非你已選擇退出捐贈，將會假定你願意進行這些例行的醫學測試和程序。然而，專科護士會與你的家人和朋友商談，以確保這些測試不會在你不願意其發生的情況下進行。

- 在十分罕見的情況下，可能有需要作進一步及較具侵入性的醫學測試或程序，但這僅會在上述例行測試不能為安全和成功的移植提供足夠資料時才進行。這些其他測試或程序可能包括少量活組織檢查、離開床邊進行的掃描、使用儀器為你的肺部和氣道作內部檢查，或使用拭子從你體內抽取少量樣本。**然而不會假定你同意進行這些程序，這表示只會在獲得你的家人同意後才進行。**

如欲獲得更多有關選擇退出系統的資訊，請瀏覽
www.organdonationscotland.org

在未進行捐贈之前，會否考慮我的宗教、信仰或信念？

會。你可以在 NHS Organ Donor Register（NHS 器官捐贈者登記冊）上記錄你的信仰或信念是否重要，這會成為與你的家人商討捐贈時考慮的一部分。

他們會被問及你的意願，以確保如捐贈乃違反你的意願則不會進行，並且確保捐贈僅會在符合你的信仰或信念的情況下才進行。

在以下網站可閱覽關於信仰和信念以及器官和組織捐贈的進一步資訊： www.organdonationscotland.org/faith-and-beliefs

非常重要的是所有來自不同背景的人群皆捐贈器官和組織，因為當一個人接受來自同一族群的捐贈者的移植器官或組織時，成功率會高得多。例如與白人比較，黑人及亞洲人有較大機會需要腎臟移植，所以對黑人和亞洲人捐贈者的需求會更高。

你可以在 NHS Organ Donor Register 上記錄你的信仰或信念是否重要

該法律正在改變……
但你仍然可以選擇

由 2021 年3 月 26 日起，蘇格蘭有關器官及組織捐贈的法律正在改變。這表示除非你曾經選擇退出，否則在你去世時，你會被認為已同意成為一名捐贈者。捐贈仍然是個人的決定，而你可以選擇。

如欲獲得更多關於器官及組織捐贈的資訊，可瀏覽 **www.organdonationscotland.org**。

在 NHS Organ Donor Register（NHS 器官捐贈者登記冊）上記錄你的捐贈決定

網上：
www.organdonationscotland.org/your-decision/how-register

電話：如果你較喜歡透過電話記錄你的決定，或如果你對於法律的改變有疑問，請致電援助熱線 **0300 303 2094** 向受過訓練的顧問查詢。 通話會以本地電話費收費，視乎你的電話供應商而定。

文字電話中繼：**18001 0300 1232323**

文本聊天：**07860 034343**

本單張以其他格式及多種語言提供。

掃描下面的二維碼或瀏覽 **www.organdonationscotland.org/resources**

Healthier Scotland
Scottish Government

NHS SCOTLAND